



Q1150AN S2 Neutral Terminal Kit (For Use With 125 A or 150 A Q1 Branch Circuit Breakers)

Accesorio para terminal del neutro Q1150AN S2 (para utilizarse con interruptores automáticos derivados Q1 de 125 A o 150 A)

Kit de borne neutre Q1150AN S2 Q1150AN S2 (pour utiliser avec les disjoncteurs d'artère Q1 de 125 A ou 150 A)

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

INSTALLATION

INSTALACIÓN

INSTALLATION

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, BURN, OR EXPLOSION

- This equipment must be installed and serviced only by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, QUEMADURAS O EXPLOSIÓN

- Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y los frentes antes de energizar el equipo.

El incumplimiento de estas precauciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, DE BRÛLURES OU D'EXPLOSION

- L'installation et l'entretien de cet appareil ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.
- Coupez toute alimentation de cet appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour s'assurer que l'alimentation est coupée.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.

Si ces précautions ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

1. Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
2. Turn off circuit breaker.

1. Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
2. Desconecte el interruptor automático antes de su instalación.

1. Couper l'alimentation de cet appareil avant d'y travailler.
2. Couper l'alimentation le disjoncteur avant l'installation.



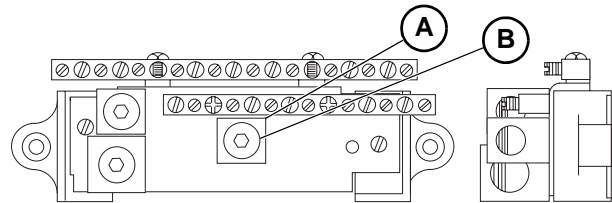
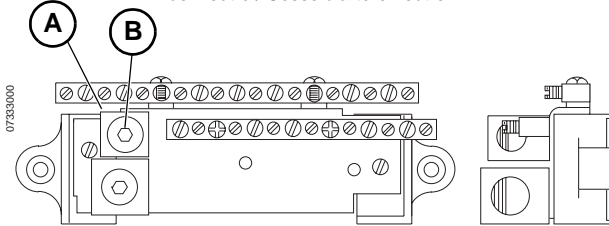
3. Mount lug (A) on neutral plate using #12–24 pan head screw, provided. Torque screw to 50 lb-in (5.6 N•m).
4. Install one #1–#4/0 AWG (50–95 mm²) Al/Cu wire and secure wire with wire binding screw (B). Torque screw to 150 lb-in (17 N•m).

3. Monte la zapata (A) en la placa del neutro utilizando el tornillo de cabeza fijadora no. 12–24, provisto. Apriete los tornillos a 5,6 N•m (50 lbs-pulg).
4. Instale un cable de Al/Cu calibre 1 a 4/0 AWG (50–95 mm²) y sujételo con un tornillo de sujeción de cables (B). Apriete el tornillo a 17 N•m (150 lbs-pulg).

3. Monter la cosse (A) sur la plaque du neutre à l'aide d'une vis à tête tronconique n° 12 à 24 fournie. Serrer la vis à 5,6 N•m (50 lb-po).
4. Installer un fil en Al/Cu n° 1 à 4/0 AWG (50 à 95 mm²) et fixer le fil avec une vis de fixation de fils (B). Serrer la vis à 17 N•m (150 lb-po).

Neutral Branch Lug / Zapata para derivación del neutro / Cosse d'artère neutre

Second Neutral Branch Lug on 3-phase Device / Segundo zapata derivada del neutro en el dispositivo de 3 fases / Deuxième cosses d'artère neutre sur appareil triphasé



For second neutral branch terminal on 1-phase devices

1. Remove three adjacent wire binding screws (A) from each neutral bar.



If neutral bars have two sizes of screws, remove two large screws and one small screw.

2. Mount connector plate (B) to neutral bar, using two 1/4–28 screws (C, provided). Torque screws to 35 lb-in (4 N•m).
3. Mount neutral branch lug (D) on connector plate with #12–24 pan head screw, provided. Torque screw to 50 lb-in (5.6 N•m).
4. Install one #1–#4/0 AWG (50–95 mm²) Al/Cu wire and secure wire with wire binding screw (E). Torque screw to 150 lb-in (17 N•m).

Para una segunda terminal para derivación del neutro en los dispositivos de 1 fase

1. Retire tres tornillos de sujeción de cables adyacentes (A) de cada una de las barras del neutro.



Si las barras del neutro tienen dos tamaños de tornillos, retire dos tornillos grandes y uno pequeño.

2. Monte la placa del conector (B) en una barra del neutro utilizando dos tornillos no. 1/4–28 (C, provistos). Apriete los tornillos a 4 N•m (35 lbs-pulg).
3. Monte la zapata para derivación del neutro (D) en la placa del conector con un tornillo de cabeza fijadora no. 12–24, provisto. Apriete el tornillo a 5,6 N•m (50 lbs-pulg).
4. Instale un cable Al/Cu calibre 1 a 4/0 AWG (50–95 mm²) y sujételo con un tornillo de sujeción de cables (E). Apriete el tornillo a 17 N•m (150 lbs-pulg).

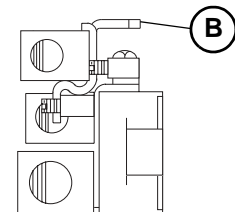
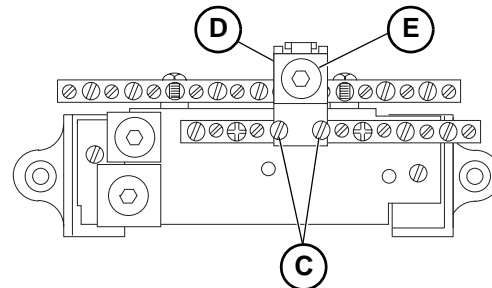
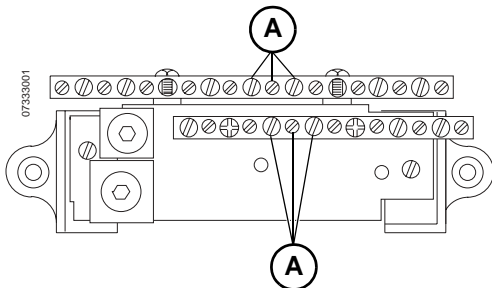
Pour une deuxième borne d'artère neutre sur les appareils monophasés

1. Retirer trois vis de fixation de fils adjacentes (A) de chaque barre neutre.



Si les barres neutres ont deux tailles de vis, retirer deux grosses vis et une petite vis.

2. Monter la plaque du raccord (B) à une barre neutre, en utilisant les deux vis de 1/4 à 28 (C, fournies). Serrer la vis à 4 N•m (35 lb-po).
3. Monter la cosse d'artère du neutre (D) sur la plaque du raccord avec une vis à tête tronconique n° 12 à 24, fournie. Serrer la vis à 5,6 N•m (50 lb-po).
4. Installer un fil en Al/Cu n° 1 à n° 4/0 AWG (50 à 95 mm²) et fixer le fil avec une vis de fixation de fils (E). Serrer la vis à 17 N•m (150 lb-po).



SPLIT NEUTRAL LOAD CENTER

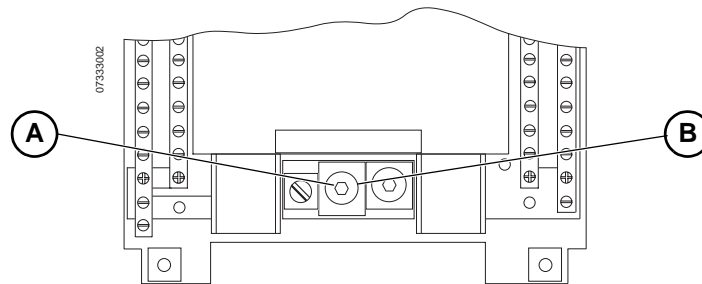
1. Mount lug (A) on neutral plate with #12–24 pan head screw, provided. Torque screw to 50 lb-in (5.6 N•m).
2. Install one #1–#4/0 AWG (50–95 mm²) Al/Cu wire and secure wire with wire binding screw (B). Torque screw to 150 lb-in (17 N•m).

CENTRO DE CARGA CON NEUTRO DIVIDIDO

1. Monte la zapata (A) en la placa del neutro utilizando tornillos de cabeza fijadora no. 12–24, provistos. Apriete los tornillos a 5,6 N•m (50 lbs-pulg).
2. Instale un cable de Al/Cu calibre 1 a 4/0 AWG (50–95 mm²) y sujételo con un tornillo de sujeción de cables (B). Apriete el tornillo a 17 N•m (150 lbs-pulg).

CENTRE DE DISTRIBUTION À NEUTRE FENDU

1. Monter la cosse (A) sur la plaque du neutre avec une vis à tête tronconique n° 12 à 24, fournie. Serrer les vis à 5,6 N•m (50 lb-po).
2. Installer un fil en Al/Cu n° 1 à n° 4/0 AWG (50 à 95 mm²) et fixer le fil avec une vis de fixation de fils (B). Serrer la vis à 17 N•m (150 lb-po).



MAIN LUG LOAD CENTERS

1. Remove three adjacent wire binding screws (A) from each of the two neutral bars (B and C) closest to the main neutral lug.



If neutral bars have two sizes of screws, remove two small screws and one large screw from neutral bar (B).

CENTROS DE CARGA CON ZAPATAS PRINCIPALES

1. Retire tres tornillos de sujeción de cables adyacentes (A) de cada una de las dos barras del neutro (B y C) más cercanas a la zapata principal del neutro.



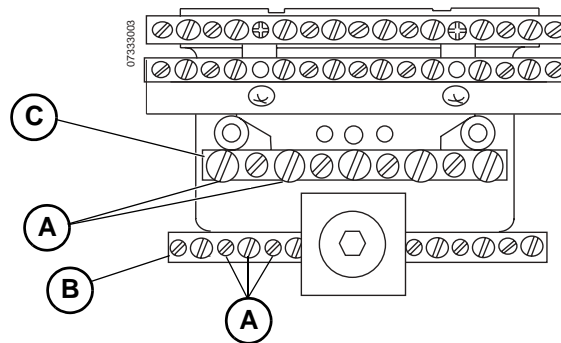
Si las barras del neutro tienen dos tamaños de tornillos, retire dos tornillos pequeños y uno grande de la barra del neutro (B).

CENTRES DE DISTRIBUTION À COSSES PRINCIPALES

1. Retirer les trois vis de fixation de fils adjacents (A) de chacune des deux barres neutres (B et C) les plus proches de la cosse principale du neutre.



Si les barres neutres ont deux tailles de vis, retirer deux petites vis et une grosse vis de la barre neutre (B).



2. Attach connector plate (A) to neutral bars.
 - For neutral bars with two sizes of wire binding screws, use #12–28 (small) screws, provided.
 - For neutral bars with one size of wire binding screw, use 1/4–28 (large) screws, provided.

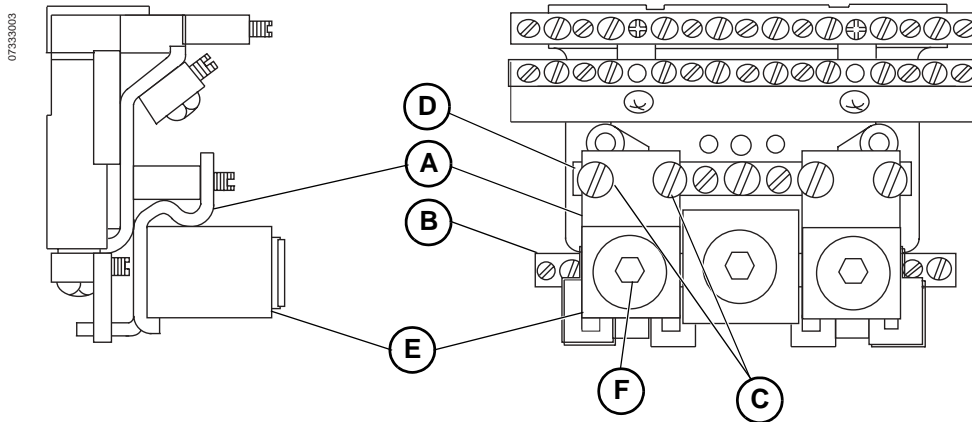
Use one screw to secure connector plate (A) to the neutral bar (B) closest to the back of the panel. Use two screws (C) to secure connector plate (A) to the second neutral bar (D), placing the neutral bar into the slot in the connector plate. Torque screws to 35 lb-in (4 N•m).
3. Mount neutral branch lug (E) on connector plate using #12–24 pan head screw, provided. Torque screw to 50 lb-in (5.6 N•m).
4. Install one #1–#4/0 AWG (50–95 mm²) Al/Cu wire and secure wire with wire binding screw (F). Torque screw to 150 lb-in (17 N•m).

2. Monte la placa del conector (A) en las barras del neutro.
 - Para las barras del neutro con dos tamaños de tornillos de sujeción de cables, utilice los pequeños tornillos no. 12–28, provistos.
 - Para las barras del neutro con un tamaño de tornillo de sujeción de cables, utilice los tornillos grandes no. 1/4–28, provistos.

Utilice un tornillo para sujetar la placa del conector (A) a la barra del neutro (B) más cercana a la parte posterior del tablero. Utilice dos tornillos (C) para sujetar a la placa del conector (A) a la segunda barra del neutro (D), colocando a la barra del neutro en la ranura de la placa del conector. Apriete los tornillos a 4 N•m (35 lbs-pulg).
3. Monte la zapata derivada del neutro (E) en la placa del conector con un tornillo de cabeza fijadora no. 12–24, provisto. Apriete el tornillo a 5,6 N•m (50 lbs-pulg).
4. Instale un cable de Al/Cu calibre 1 a 4/0 AWG (50–95 mm²) y sujételo con un tornillo de sujeción de cables (F). Apriete el tornillo a 17 N•m (150 lbs-pulg).

2. Fixer la plaque du raccord (A) aux barres neutres.
 - Pour les barres neutres avec deux tailles de vis de fixation de fils, utiliser les petites vis n° 12 à 28 fournies.
 - Pour les barres neutres avec une seule taille de vis de fixation de fils utiliser les grosses vis de 1/4 à 28 fournies.

Utiliser une vis pour fixer la plaque du raccord (A) à la barre neutre (B) la plus proche au dos du panneau. Utiliser deux vis (C) pour fixer la plaque du raccord (A) à la deuxième barre neutre (D), en plaçant la barre neutre dans la rainure de la plaque du raccord. Serrer les vis à 4 N•m (35 lb-po).
3. Monter la cosse d'artère neutre (E) sur la plaque du raccord en utilisant une vis à tête tronconique n° 12 à 24, fournie. Serrer la vis à 5,6 N•m (50 lb-po).
4. Installer un fil en Al/Cu n° 1 à n° 4/0 AWG (50 à 95 mm²) et fixer le fil avec une vis de fixation de fils (F). Serrer la vis à 17 N•m (150 lb-po).



MAIN PULLOUT LOAD CENTERS

1. Remove three adjacent wire binding screws (A for first lug, B for second lug) from neutral bar.



If neutral bar has two sizes of screws, remove two small screws and one large screw.

2. Mount connector plate (C) to neutral bar:
 - For neutral bars with two sizes of wire binding screws, use two #12–28 (small) screws, (D, provided).
 - For neutral bars with one size of wire binding screw, use two 1/4–28 (large) screws (D, provided).

Torque screws to 35 lb-in (4 N•m).

3. Mount neutral branch lug (E) on connector plate with #12–24 pan head screw, provided. Torque screw to 50 lb-in (5.6 N•m).
4. Install one #1–#4/0 AWG (50–95 mm²) Al/Cu wire and secure wire with wire binding screw (F). Torque screw to 150 lb-in (17 N•m).

CENTROS DE CARGA CON DESENGANCHE PRINCIPAL

1. Retire tres tornillos de sujeción de cables adyacentes de la barra del neutro (A para la primera zapata, B para la segunda zapata).



Si la barra del neutro tiene dos tamaños de tornillos, retire dos tamaños de tornillos, retire dos tornillos pequeños y uno grande.

2. Monte la placa del conector (C) en la barra del neutro.
 - Para las barras del neutro con dos tamaños de tornillos de sujeción de cables, utilice dos pequeños tornillos no. 12–28 (D), provistos.
 - Para las barras del neutro con un tamaño de tornillo de sujeción de cables, utilice dos tornillos grandes no. 1/4–28 (D), provistos.

Apriete los tornillos a 4 N•m (35 lbs-pulg).

3. Monte la zapata derivada del neutro (E) en la placa del conector con un tornillo de cabeza fijadora no. 12–24, provisto. Apriete el tornillo a 5,6 N•m (50 lbs-pulg).
4. Instale un cable de Al/Cu calibre 1 a 4/0 AWG (50–95 mm²) y sujételo con un tornillo de sujeción de cables (F). Apriete el tornillo a 17 N•m (150 lbs-pulg).

CENTRES DE DISTRIBUTION À BLOC DÉBROCHABLES PRINCIPAL

1. Retirer les trois vis de fixation de fils adjacents de la barre neutre (A pour la première cosse, B pour la deuxième cosse).

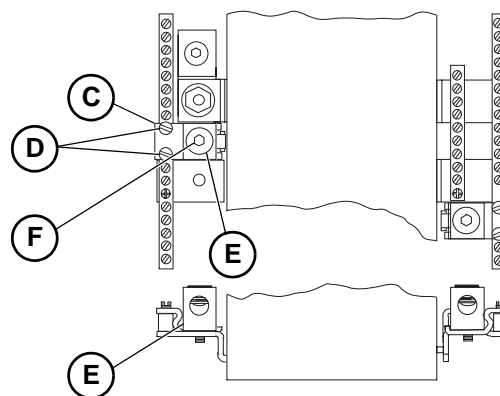
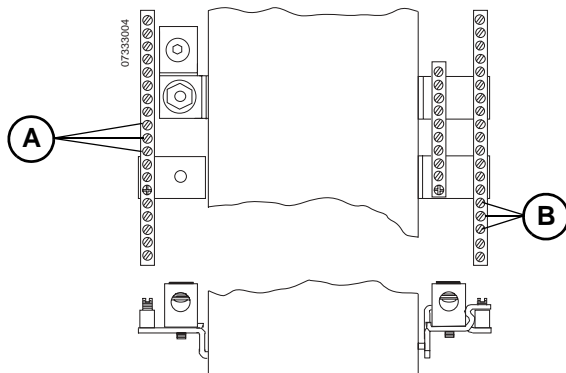


Si la barre neutre a deux tailles de vis, retirer deux petites vis et une grosse vis.

2. Monter la plaque du raccord (C) à la barre neutre.
 - Pour les barres neutres avec deux tailles de vis de fixation de fils, utiliser deux petites vis n° 12 à 28 (D) fournies.
 - Pour les barres neutres avec une seule taille de vis de fixation de fils, utiliser deux grosses vis de 1/4 à 28 (D), fournies.

Serrer les vis à 4 N•m (35 lb-po).

3. Monter la cosse d'artère du neutre (E) sur la plaque du raccord à l'aide d'une vis à tête tronconique n° 12 à 24 fournie. Serrer la vis à 5,6 N•m (50 lb-po).
4. Installer un fil en Al/Cu n° 1 à 4/0 AWG (50 à 95 mm²) et fixer le fil avec une vis de fixation de fils (F). Serrer la vis à 17 N•m (150 lb-po).



Electrical equipment should be serviced only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material. This document is not intended as an instruction manual for untrained persons.

Square D Company
PO Box 3069, 3700 Sixth St SW
Cedar Rapids, IA 52406-3069 USA
1-888-SquareD (1-888-778-2733)
www.SquareD.com

Solamente el personal especializado deberá prestar servicio de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material. Este documento no deberá utilizarse como un manual de instrucciones por aquéllos sin capacitación adecuada.

Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.
Calz. J. Rojo Gómez 1121-A
Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.
Tel. 55-5804-5000
www.schneider-electric.com.mx

L'entretien du matériel électrique ne doit être effectué que par du personnel qualifié. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation. Ce document n'est pas destiné à servir de manuel d'utilisation aux personnes sans formation.

Schneider Canada Inc.
19 Waterman Avenue, M4B 1 Y2
Toronto, Ontario
1-800-565-6699
www.schneider-electric.ca